

THE



Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

[No. 26

THURSDAY, 27TH JUNE 1895.

Separate paging is given to this Part, in order that it may be filed as a separate compilation.

CONTENTS.

	Pages.		Pages
Part I. —Government Notifications, Appointments, &c.	720—735	Part VI. —Government of India Bills.	
Miscellaneous Notifications, Appointments, &c.	736—738		<i>Not published this week.</i>
Part I.A. —Notifications under the Bombay Local Boards and District Municipal Acts	116, 117	Part VII. —Trade Returns, Bombay and Sind	690—826
Part II. —Miscellaneous Notices and Advertisements	966—997	Part VIII. —Commissariat Notices	132
Part III. —Miscellaneous Supplements	644—715	Part IX. —Marathi Acts, &c.	
Part IV. —Acts passed by Government of India and Government of Bombay.			<i>Not published this week.</i>
		Part X. —Gujarati Acts, &c.	
Part V. —Proceedings of the Legislative Council.			<i>Not published this week.</i>
		Part XI. —Canarese Acts, &c.	
			<i>Not published this week.</i>
		Part XII. —Hindustani Acts, &c.	
			<i>Not published this week.</i>

PART I.

Government Notifications, Appointments, &c.

NOTIFICATIONS.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 25th June 1895.

No. 4049.—The following Notification by the Government of India in the Foreign Department is republished for general information :—

“ Simla, the 20th June 1895.

No. 1990-I.—Under the provisions of section 650-A of the Code of Civil Procedure (Act XIV of 1882), the Governor-General in Council is pleased to declare that summonses issued by any Civil or Revenue Court in the Baroda State may be sent to the Courts in British India and served as if they had been issued by such Courts.

(Signed) W. J. CUNINGHAM,
Secretary to the Government of India.”

No. 4051.—The following Notification by the Government of India in the Foreign Department is republished for general information :—

“ Simla, the 21st June 1895.

No. 2015-I.—In exercise of the powers conferred by sections 4 and 5 of the Foreign Jurisdiction and Extradition Act (XXI of 1879) and of all other powers enabling him in this behalf, the Governor-General in Council is pleased, in continuation of the Notification of the Government of India in the Foreign Department No. 1377-I, dated the 25th April 1890, applying the Cantonments Act (XIII of 1889) to the cantonment of Deesa, to apply the provisions of the Cantonments Act Amendment Act (V of 1895) to the said cantonment.

(Signed) W. J. CUNINGHAM,
Secretary to the Government of India.”

No. 4052.—The following Notification by the Government of India in the Foreign Department is republished for general information :—

“ Simla, the 21st June 1895.

No. 2017-I.—In exercise of the powers conferred by sections 4 and 5 of the Foreign Jurisdiction and Extradition Act (XXI of 1879), and of all other powers enabling him in this behalf, the Governor-General in Council is pleased, in continuation of the Notification of the Government of India in the Foreign Department, No. 1977-I, dated the 8th May 1891, applying the Cantonments Act (XIII of 1889) to the cantonment of Baroda, to apply the provisions of the Cantonments Act Amendment Act (V of 1895) to the said cantonment.

(Signed) W. J. CUNINGHAM,
Secretary to the Government of India.”

No. 4053.—The following Notification by the Government of India in the Foreign Department is republished for general information :—

“ Simla, the 21st June 1895.

No. 2024-I.—In exercise of the powers conferred by sections 26 and 27 of the Cantonments Act (XIII of 1889) as applied to the cantonments of Secunderabad, Mhow, Neemuch, and Deesa by the Notifications of the Government of India in the Foreign Department Nos. 1374-I, 1375-I, 1376-I, and 1377-I, dated the 25th April 1890, respectively, and in supersession of the Notification of the Government of India in the Foreign Department No. 3207-I, dated the 26th September 1890, the Governor-General in Council is pleased to declare that the rules made under the said Act for all cantonments in British India and published by the Notification of the Government of India in the Military Department No. 460, dated the 3rd May 1895, shall be in force in the cantonments of Secunderabad, Mhow, Neemuch, and Deesa, respectively, subject in each case to the omission from rule I of the words ‘ within or without the limits of the cantonment as the cantonment authority with the concurrence of the District Magistrate may determine.’

(Signed) W. J. CUNINGHAM,
Secretary to the Government of India.”

No. 4054.—The following Notification by the Government of India in the Foreign Department is republished for general information :—

“ Simla, the 21st June 1895.

No. 2027-I.—In exercise of the powers conferred by sections 26 and 27 of the Cantonments Act (XIII of 1889) as applied to the cantonment of Baroda by the Notification of the Government of India in the Foreign Department No. 1977-I, dated the 8th May 1891, the Governor-General in Council is pleased to declare that the rules made under the said Act for all cantonments in British India and published by the Notification of the Government of India in the Military Department, No. 460, dated the 3rd May 1895, shall be in force in the cantonment of Baroda, subject to the

omission from rule I of the words ‘ within or without the limits of the cantonment as the cantonment authority with the concurrence of the District Magistrate may determine.’

(Signed) W. J. CUNINGHAM,
Secretary to the Government of India.”

By order of His Excellency the Right Honourable the Governor in Council,

G. W. VIDAL,
Acting Chief Secretary to Government.

FINANCIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 26th June 1895.

No. 2156.—The following Resolutions by the Government of India are republished :—

“ FINANCE AND COMMERCE DEPARTMENT.

No. 2958-P.

Simla, the 22nd June 1895.

RESOLUTION.—By the Government of India, Finance and Commerce Department.

Read—

Despatch to the Secretary of State for India No. 169, dated 6th June 1893.

Despatch from the Secretary of State for India No. 188 (Financial), dated 21st September 1893.

Despatch to the Secretary of State No. 9, dated 9th January 1895.

Despatch from the Secretary of State No. 59, dated 11th April 1895.

RESOLUTION.—The Governor General in Council is pleased to announce that Her Majesty’s Secretary of State has decided that officers holding any of the appointments enumerated in the list appended to this Resolution and belonging to what was formerly termed the Uncovenanted Service shall be eligible for an additional pension of Rs. 1,000 a year, provided they shall have rendered not less than three years of effective service in the appointment, and provided also that in each case during such service the officer has shown such special energy and efficiency as may be considered deserving of the concession.

2. No appointments in the Public Works Department, the Telegraph Department or the Forest Department (except the Inspector General of Forests) are included in the list. Orders regarding these Departments will be issued hereafter.

LIST OF OFFICERS ELIGIBLE FOR AN ADDITIONAL PENSION OF RS. 1,000 A YEAR.

Registration Department.—Inspectors General under Local Governments, but not under Chief Commissionerships.

Police Department.—Inspectors General under Local Governments and Administrations.

Jail Department.—Inspectors General under Local Governments, but not under Chief Commissionerships.

Education Department.—Directors of Public Instruction under Local Governments and Administrations.

Account Department.—Comptroller and Auditor General. Accountant General. Deputy Comptroller and Auditors General. Assistant Secretary, Finance Department. Comptroller, India Treasuries.

Postal Department.—Director General of the Post Office. Deputy Director General of the Post Office. Postmaster General.

Forest Department.—Inspector General of Forests.

Geological Survey Department.—Director.

Survey Department.—Surveyor General.

Meteorological Department.—Meteorological Reporter to the Government of India.

Political Department.—Officers of the rank of Resident in the graded list of the Political Department.

ORDER.—Ordered that this Resolution be communicated to the Departments of the Government of India; to the several Local Governments and Administrations; to the Heads of Departments under the Finance Department; to the Comptroller and Auditor General, and to all Accountant Generals and Comptrollers.

Ordered also that the Resolution be published in the *Gazette of India*.

No. 2959-P.

Simla, the 22nd June 1895.

RESOLUTION—By the Government of India, Finance and Commerce Department.

Read—

Despatch to the Secretary of State for India No. 169 dated 6th June 1893.

Despatch from the Secretary of State for India No. 188 (Financial), dated 21st September 1893.

Despatch to the Secretary of State No. 9, dated 9th January 1895.

Despatch from the Secretary of State No. 59, dated 11th April 1895.

RESOLUTION.—The Governor General in Council is pleased to announce that Her Majesty's Secretary of State has decided that the leave rules contained in Chapter XIII of the Civil Service Regulations (Long Leave—European Services) shall apply to the officers belonging to the Branches and Departments of the public service enumerated in the following list. For this purpose regard should be had to substantive position only.

2. For the purpose of applying the rule contained in Article 338 (a) of the Civil Service Regulations, an officer admitted by the present orders to the leave rules above specified will be considered to have been so admitted on the 11th October 1893 (the date of the receipt of the Secretary of State's Despatch No. 188, dated 21st September 1893), or on such subsequent date as he is substantively appointed to one of the offices in the list. Under the Article quoted, only half of the active service rendered by him before that date will be taken into account.

LIST.

General.

The Imperial Branch of the following Departments, (see explanatory note below) in which a complete division has been effected between the Imperial and the Provincial Branches:

The General (Executive and Judicial) Administration.

The Education Department.

The Forest Department.

The Survey Department.

Judicial Department.

(1) Judgeships (other than Chief Judgeships) and Registrarships of Presidency Small Cause Courts; Judgeship of the Small Cause Court, Rangoon; Presidency Magistracies; Additional Judicial Commissioner of Oudh, when these appointments are held by Barristers. (2) Judgeships of the Punjab Chief Court, when not held by a Barrister. (3) Registrarship, original side, Calcutta and Madras High Courts; Mastership and Registrarship in Equity, original side, Bombay High Court; Prothonotary, Testamentary and Admiralty Registrarship, original side, Bombay High Court, when these appointments are held by Barristers.

Police Department.

Assistant Superintendentships (excepting Assistant Superintendentships, 2nd class, in the Punjab, and Assistant Superintendentships, B List or Division, in the Central Provinces and Burma) and offices of higher rank.

Jail Department.

Inspector Generalships and Superintendentships of Central and Presidency Jails.

Port Blair Commission.

Assistant Superintendentships and offices of higher rank.

Account Department.

Officers of Class IV of the Enrolled List and of higher rank.

Postal Department.

Officers of higher rank than Superintendent.

Opium Department.

Sub-Deputy Opium Agents and officers of higher rank.

Salt Department.

Assistant Commissioners and Assistant Collectors and officers of higher rank.

Minor Scientific Departments.

All officers originally appointed to the public service by Her Majesty's Secretary of State or with his special sanction.

Education Department.

Principal of the Lawrence Military Asylum, Sanawar. Principal, Mayo College, Ajmere. Prin-

cial, Residency College, Indore. Principal, Government College, Ajmere.

EXPLANATORY NOTE, REFERRED TO IN THE BEGINNING OF THE LIST.—The following extract from the Government of India's Despatch No. 9, dated 9th January 1895, explains the principle on which these Departments have been divided into Imperial and Provincial:—

4. In the case of the following Departments only, *i.e.*, the General (Executive and Judicial) Administration, the Education Department, the Forest Department, the Survey Department,

have we found it possible to effect a complete division between the Imperial and Provincial branches, and in their case we accept the view that the favourable leave rules should apply, as a general rule, only to officers in the Imperial Branch of the Service.

In the case of the General (Executive and Judicial) Administration, except as regards the appointments at Presidency Towns and one or two other miscellaneous appointments, the distinction between Imperial and Provincial Services is clear. All officers holding posts in the cadre of the Indian Civil Service, other than members of the Provincial Service and natives of India appointed in accordance with rules framed under section 6 of 33 Vict., Cap. 3, to posts listed as open to the Provincial Service, form the Imperial Branch of the Service and will be subject to the more favourable leave rules. All other officers, including those specially appointed to listed posts, will belong to the Provincial Service and will come under the less favourable rules.

In the Education Department the members of the future European Educational Service, together with officers who will have the option of entering that Service, but prefer to retain their present graded posts, will form the Imperial Branch of the Department, and they alone will come under the leave rules for the European Services in Chapter XIII of the Civil Service Regulations.

The Forest Department has already been divided into Imperial and Provincial branches. The Imperial Branch is manned by officers recruited in England and will ultimately consist of 80 per cent. of the present staff of upper control. All the members of this Imperial Branch will be entitled to the more favourable leave rules. The less favourable rules will apply to the members of the Provincial Branch, which is to be recruited in India from natives of India, and to consist of (a) the entire lower controlling staff, and (b) eventually 20 per cent. of the upper controlling staff.

In the Survey Department the Imperial Branch has been formed out of the present Senior Division *minus* ten appointments which have been surrendered to the Provincial Branch, and will ultimately consist of 58 appointments. The Provincial Branch will consist of the present Junior Division with the addition of the ten appointments taken from the present Senior Division, and will eventually include 142 appointments in all. The recruitment for the Imperial Branch will be, as at present, restricted (with two exceptions) to Military officers, who will all be entitled to the more favourable leave rules. The exceptions alluded to are the Civilian specialists appointed either by the Secretary of State, or with his special sanction, to the Dehra Computing Office and the Calcutta Photographing Office, and these also will receive the benefit of the better rules. There will be open recruitment from amongst natives of India for the Provincial Branch by competition amongst approved candidates, and the less favourable leave rules will apply to all members of this branch.

ORDER.—Ordered that this Resolution be communicated to the Departments of the Government of India; to the several Local Governments and Administrations; to the Heads of Departments under the Finance Department; to the Comptroller and Auditor General; and to all Accountants General and Comptrollers.

Ordered also that the Resolution be published in the *Gazette of India*.

(Signed) J. F. FINLAY,
Secretary to the Govt. of India."

By order of His Excellency the Right
Honourable the Governor in Council,

J. MONTEATH,
Acting Secretary to Government.

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 10th June 1895.

No. 42.—The following Notice to Mariners issued by Her Majesty's Colonial Government, Ceylon, is published for general information:—

"East Coast, Ceylon.

The Master Attendant, Batticaloa, reports Batticaloa Light not exhibited at present.

Notice of re-exhibition will be published.

Mariners are warned not to approach this part of the coast within the 40-fathom line of soundings at night."

Bombay Castle, 12th June 1895.

No. 43.—The following information received from the Collector and Political Agent, Kolába, is published for general information:—

"The red buoy on the north side of the 'Whale Reef' off Rájpurí Point at the entrance of the Janjira Harbour was removed for the South-West Monsoon on the 29th May 1895."

No. 44.—The following Notice to Mariners is published for general information:—

"INDIA—BAY OF BENGAL.

RANGOON RIVER.

Alteration in position of certain Buoys.

Information has been received from the Port Officer, Rangoon, dated 31st May 1895, that the buoys on the Middle Ground have been removed from their position, as the depth of water on it is now found to be 24 feet reduced.

A red conical buoy has been placed in position of the outer Middle Ground Buoy to mark the position of the Light-ship.

The Spit Upper Buoy has been replaced in 20 feet reduced.

The Spit Channel generally shows more water than last year.

As the middle bank is shifting southward, the buoys will be moved.

Not more than 10 feet reduced can be depended upon close to the southward of the buoys."

Bombay Castle, 19th June 1895.

No. 46.—The following Notice to Mariners, received from the Assistant Collector of Salt Revenue in charge Coast Guard Service, is published for general information:—

*Alteration to the "Nanoli Light" (Janjira)
from Fixed to "Occulting".*

The old fixed light at Nanoli has been altered to "occulting" from the 7th April 1895 with intervals of 10 seconds "light" and 5 seconds "dark".

Bombay Castle, 22nd June 1895.

No. 47.—His Excellency the Governor in Council is pleased, under the provisions of Section 10 of Act VI of 1891, to appoint J. Sanders Slater, Esquire, Chief Presidency Magistrate, Bombay, Captain W. Potts, Dock Superintendent, B. I. S. N. Company's Dock, and Captain R. J. Rickford, Master of the B. I. S. N. Company's S. S. *Vasna*, to conduct an investigation into the circumstances attending the wreck of the S. S. *Ajmir* off Kelvi-Máhim on the 14th instant.

2. The investigation will be held at the Esplanade Police Court.

Bombay Castle, 26th June 1895.

No. 48.—The following Notice to Mariners is published for general information :—

"INDIA—WEST COAST.

Removal of certain Buoys for the South-West Monsoon.

Information has been received from the Commissioner of Customs, Salt, Opium and A'bkári, dated 20th instant, that the undermentioned buoys on the coast between Alibág and Vengurla have been removed for the South-West Monsoon on the dates noted against them :—

Alibág buoy—on the 25th May 1895.

Bánkot buoys — „ 20th „ „

Anjanvel buoy— „ 16th „ „

Ambulgad „ —(Jaitápur), on the 21st May 1895.

Chaldea buoy—on the 15th May 1895.

Málvan harbour buoys—on the 27th May 1895.

„ outer buoy—on the 28th May 1895.

Johnstone buoy—on the 31st May 1895."

By order of His Excellency the Right Honourable the Governor in Council,

J. DEC. ATKINS,
Secretary to Government.

REVENUE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 20th June 1895.

No. 4658.—Whereas it appears to the Governor of Bombay in Council that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of latrines and of a road leading to them within the municipal limits of A'landi in the Khed Táluka of the Poona District; it is hereby declared that for the above purpose land measuring 800 and 1,038 square feet out of Survey No. 3 is required within the aforesaid town of A'landi.

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act I of 1894, to all whom it may concern, who are hereby warned not to obstruct or interfere with persons employed on the land.

Bombay Castle, 24th June 1895.

No. 4739.—In exercise of the power conferred by Section 4 of the Indian Forest Act, No. VII of 1878, as amended by Act No. V of 1890, His Excellency the Governor in Council is pleased to declare that it is proposed to constitute the lands in the Ahmednagar District specified in the schedule hereto annexed Reserved Forests :—

Schedule referred to above.

Táluka.	Village.	Survey Nos.	Arca.
			A. g.
Nagar	Kápurwádi ...	121 122	33 22 21 25
Kopargaon ...	Ves	141	13 0
Sangamner ...	Jawbáleswar...	80 part 83	0 12 0 17
A'kola	Withe	49 part	4 38

2. The Forest Settlement Officer, Ahmednagar, is hereby appointed, under clause (c) of the same section, to enquire into and determine the existence, nature and extent of any rights alleged to exist in favour of any person in these lands.

Bombay Castle, 25th June 1895.

No. 4762.—His Excellency the Governor in Council, with the previous sanction of the Governor General in Council, is hereby pleased to declare, under the provisions of Section 26 of the Indian Forest Act, No. VII of 1878, as amended by Act No. V of 1890, that the area specified below, which in Notification No. 12F, dated the 1st March 1879, was declared to be Reserved Forest under Section 34 of that Act, shall cease to be Reserved Forest with effect from the 1st August 1895 :—

Specification of Land disforested.

District.	Táluka.	Village.	Survey No.	Arca.
				A. g.
Sátára ...	Mán ...	Palwan ...	Part Survey No. 257. * (Revision Survey No. part 342.)	22 17
Do. ...	Do. ...	Do. ...	Do. ... * (Revision Survey No. part 342.)	41 34
Do. ...	Do. ...	Tathavda ...	Part Survey No. 1. * (Revision Survey No. part 208.)	28 3
Do. ...	Do. ...	Do. ...	Part Survey No. 17. * (Revision Survey No. part 228.)	5 12

* Vide Government Notification No. 9442A, dated 19th November 1894.

Boundaries.

North.	South.	East.	West.
<i>Part Survey</i>	<i>No. 257 of Palwan</i>	<i>for area</i>	<i>22 acres</i>
		<i>17 gunthas.</i>	
Survey No. 108.	Garudwadi and Survey Nos. 90 and 96.	Part Survey No. 257.	Part Survey No. 257.
<i>Part Survey</i>	<i>No. 257 of Palwan</i>	<i>for area</i>	<i>41 acres</i>
		<i>34 gunthas.</i>	
Survey No. 110	Part Survey No. 257.	Survey Nos. 145, 146, 147 and 148.	Part Survey No. 257 and Survey Nos. 104 and 105.
<i>Part Survey</i>	<i>No. 1 of Tathavda</i>	<i>for area</i>	<i>28 acres</i>
		<i>3 gunthas.</i>	
Survey No. 273 and Gavthan.	Part Survey No. 1.	Survey No. 17.	Survey No. 270.
<i>Part Survey</i>	<i>No. 17 of Tathavda</i>	<i>for area</i>	<i>5 acres</i>
		<i>12 gunthas.</i>	
Survey No. 60 and Gavthan.	Part Survey No. 17.	Survey No. 19.	Survey No. 1.

No. 4763.—His Excellency the Governor in Council, with the previous sanction of the Governor General in Council, is hereby pleased to declare, under the provisions of Section 26 of the Indian Forest Act, No. VII of 1878, as amended by Act No. V of 1890, that the areas specified below, which in Notifications Nos. 4F and 2831, dated the 1st March 1879 and 8th April 1885, were declared to be Reserved Forests under Sections 34 and 19 respectively of that Act, shall cease to be Reserved Forests with effect from the 15th July 1895:—

Specification of Lands disforested.

District.	Taluka.	Village.	Survey No.	Area.
Thana	Salsette ..	Klairabad ..	Unnumbered durga.	A. 0 1
			Unnumbered aqueduct.	1 20
			Majvide .. 344 part ..	25 0
			Panchpakh-sdi. 481 part ..	15 34
			Unnumbered aqueduct.	0 1
			Sai Unnumbered aqueduct.	1 32
			Shiravne .. 273 part ..	7 37½
			130-part ..	0 15½
			194 part ..	0 13

*Boundaries—**Unnumbered Durga (Klairabad).*

A demarcated plot formerly part of Survey No. 54, now assigned for a durga within the limits of Survey No. 54 near Survey No. 56.

Unnumbered Aqueduct (Klairabad).

Previously part of Reserved Forest Survey No. 22, now separately demarcated and registered as Tulsi aqueduct without number.

344 part (Majvide).

All such detached plots of Survey No. 344 outside the hills demarcated for Reserved Forest on the west of the village as have not yet been disforested.

481 part (Panchpakhadi).

All such detached plots of Survey No. 481 outside the hills demarcated for Reserved Forest on the west of the village as have not yet been disforested.

Unnumbered Aqueduct (Panchpakhadi).

Previously part of Reserved Forest Survey No. 481, now separately demarcated and registered as Pochran aqueduct without number.

Unnumbered Aqueduct (Sai).

Two demarcated plots formerly part of Reserved Forest Survey No. 19, now assigned to the Tulsi aqueduct lying between Survey No. 14 and Survey No. 10 and between Survey No. 5 and the village boundary respectively.

273 part (Shiravne).

In 31 detached plots, being the whole of Survey No. 273, except a demarcated block of about 419 acres 37 gunthas on the east of the village, which alone is retained for Reserved Forest.

139 part, 194 part (Shiravne).

The demarcated plots recently added to Survey Nos. 139 and 194 by transfer from Reserved Forest, Survey No. 273.

No. 4734.—In exercise of the power conferred by Section 70 of the Indian Forest Act, No. VII of 1878, the Governor in Council is pleased to direct that in lieu of the fines fixed by Section 12 of the Cattle Trespass Act, 1871, there shall be levied in the taluka of the Ahmednagar District entered in the schedule hereto annexed, in respect of animals trespassing in the Reserved Forests mentioned against the taluka, and impounded under Section 69 of the Indian Forest Act, fines at the following rates, viz.:—

For each buffalo One Rupee.

For each horse, mare, gelding,
pony, colt, filly, bull, bullock,
cow or heifer Eight Annas.

For each calf, ass, pig, rarr,
ewe, sheep, lamb, goat or kid. Four Annas.

Schedule referred to.

Name of Taluka.	No.	Name of Reserved Forest.
Nagar	1	Kapurwadi.
	2	Deogaon.
	3	Ratadgaon.
	4	Shendi.
	5	Imampur.
	6	Gunjala.
	7	Manjar Sumba.
	8	Gospuri.
	9	Ohichondi.
	10	Naraindoho.

No. 4765.—In exercise of the powers conferred by Section 11, clause (c) of the Sea Customs Act, VIII of 1878, His Excellency the Governor in Council is pleased to appoint the James Wharf, within the limits of the Port of Karáchi, to be a wharf for the landing and shipment of general merchandize.

No. 4768.—Whereas it appears to the Governor of Bombay in Council that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for widening the street leading to the temple of Shiddheshwar, in the town of Indápur, táluca Indápur, district Poona; it is hereby declared that for the above purpose land, measuring 7 feet in length and 5 feet 3 inches in breadth, is required within the aforesaid town of Indápur.

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act I of 1894, to all whom it may concern, who are hereby warned not to obstruct or interfere with persons employed on the land.

No. 4769.—Whereas it appears to the Governor of Bombay in Council that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of trench latrines; it is hereby declared that for the above-mentioned purpose the land described below is required within the aforesaid town of Bágalkot:—

Serial No.	Survey No.	Area.		Assessment.		Required Area.	
		A. g.	Rs. a. p.	A. g.	A. g.		
1	4	12 34	17 0 0	1 12			
2	32	28 36	35 0 0	6 0			
	387	2 16	3 0 0	2 16			

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act I of 1894, to all whom it may concern, who are hereby warned not to obstruct or interfere with persons employed on the land.

Bombay Castle, 26th June 1895.

No. 4796.—*Erratum*.—In the schedule annexed to Government Notification No. 9000, dated 3rd November 1894, published at pages 1117 to 1120 of the *Bombay Government Gazette* of the 8th idem, Part I—

For—

Name of Village.	Old Survey No.	Revision Survey No.	Area according to Revision Survey.
Maini	428	650	A. g. 6 13

Read—

Name of Village.	Old Survey No.	Revision Survey No.	Area according to Revision Survey.
Maini	428	649 650 651 657	A. g. 6 16 6 13 3 8 16 8

No. 4799.—*Erratum*.—In the last line of Government Notification No. 4148, dated 3rd June 1895, published at page 637 of the *Bombay Government Gazette*, Part I, dated 6th idem,—

For

“25, and 25 of the Act”

Read

“21 and 25 of the Act”.

By order of His Excellency the Right Honourable the Governor in Council,

J. MONTEATH,

Acting Secretary to Government.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 26th June 1895.

No. 4273.—The following Resolution of the Government of India in the Home Department is republished for general information:—

“The following Resolution on the subject of the confirmation of Officiating Cantonment Magistrates is published for general information:

No. ^{16-Judl.}
_{965-975.}

Extract from the Proceedings of the Government of India in the Home Department (Judicial),—under date Simla, the 21st June 1895.

Read again—

The undermentioned papers on the subject of the re-organisation of the Cantonment Magistrates' Department:

Despatch to Her Majesty's Secretary of State No. 185 (Financial), dated the 19th July 1892.

Despatch from the Secretary of State No. 133 (Military), dated the 28th October 1892.

Letter to the Government of the North-Western Provinces and Oudh No. 875, dated the 26th July 1893.

Resolution No. ^{9-Judicial}
_{774-784,} dated the 18th July 1894.

RESOLUTION.

Officers holding the sole-charge Cantonment Magistracies entered in the list appended to the

Resolution No. ^{9-Judicial} 774-781, dated the 18th July 1894, were, by the orders contained in that Resolution, formed into an Imperial service under the Government of India. It is therefore necessary to lay down a definite rule regulating the confirmation of officers officiating in the Department.

2. The Governor General in Council is accordingly pleased to direct that the claims of Officiating Cantonment Magistrates to substantive appointments shall in future be considered by the Government of India in the order in which they entered the Department, irrespective of the Province in which they are serving or in which the vacancy occurs. In accordance with this ruling, when a vacancy takes place in consequence of the death, retirement, &c., of a sole-charge Cantonment Magistrate in one Province, the vacancy will be considered as a vacancy in the Department. The officer selected to fill such vacancy will ordinarily be the officer who has had the longest officiating service in the Department, irrespective of the Province in which he has been so officiating, provided that he is considered by the Local Government under which he is serving, and by the military authorities, to be deserving of confirmation. It will not, however, follow that he will be transferred to the particular cantonment in which the vacancy has occurred. The principle enunciated in the Resolution of the 18th July 1894, that local knowledge and experience should be made use of, as far as possible, will be kept in view, and, in pursuance of this principle, it may at any time be found necessary to place the cantonment vacated in the manner referred to in charge of an officiating officer having local experience. The distribution of the officers, permanent or officiating, in the Department, who are located in a particular Province, will continue to be left to the discretion of the Local Government or Administration under which they are serving and, as was intimated in paragraph 5 of the Resolution of the 18th July 1894, the Government of India will not make transfers from one Province to another without consulting the Local Governments concerned.

ORDER.—Ordered, that this Resolution be communicated to the Local Governments and Administrations noted in the margin, and to the Foreign, Military and the Finance and Commerce Departments for information.

Madras
Bombay.
Bengal.
North-Western Provinces
and Oudh.
Punjab.
Central Provinces.
Burma.

(True Extract.)

(Signed) J. P. HEWETT,

Offg. Secretary to the Govt. of India."

By order of His Excellency the Right Honourable the Governor in Council,

G. W. VIDAL,

Acting Chief Secretary to Government.

PUBLIC ORDERS by the COMMISSIONER OF POLICE under the provisions of Section 77 of Act No. XIII of 1856, sanctioned by the Right Honourable the Governor in Council, to regulate the RELIGIOUS PROCESSIONS during the MOHURRAM, and for the PRESERVATION of the PUBLIC PEACE during the Festival of the MOHURRAM.

1st.—No person may erect or carry about a Táboot, Punja or Dholeeka Punja during the ensuing Mohurram, except under the authority of a License from the Commissioner of Police.

2nd.—No person may be a member of any assemblage or procession connected with any Táboot, Punja or Dholeeka Punja, except when License has been granted to carry such Táboot, Punja or Dholeeka Punja.

3rd.—Licenses to carry Táboots, Punjas or Dholeeka Punjas will be granted to Mahomedans only, and all persons obtaining such Licenses must produce them whenever required by any Magistrate or Officer of Police to do so.

4th.—Every such License-holder will be held responsible for the peaceable behaviour of the persons composing any assemblage or procession connected with his Táboot, Punja or Dholeeka Punja, and shall enforce the good behaviour of all such persons, and the above clause shall be deemed to be one of the conditions of the License. In the event of any such persons being guilty of any riotous or disorderly conduct in any such assemblage or procession, the Commissioner of Police may, should he see fit, at once withdraw such License by verbal notification that the same is withdrawn, and all persons composing such assembly or procession shall immediately disperse, and shall not re-assemble or continue to carry about the Táboot, Punja or Dholeeka Punja belonging thereto.

5th.—No music may be played in any of the streets or thoroughfares of Bombay, except under the authority of a License issued by the Commissioner of Police. The Licensee must comply with the terms and conditions of his License.

6th.—No *Mella* or *Sudri* processions connected with any Táboot, Punja or Dholeeka Punja shall be permitted to parade any of the streets or thoroughfares after 2 o'clock A.M.

7th.—No procession accompanied by music may parade any of the streets or thoroughfares and no person may join in or be a member of any such procession, except when a License to play music with such procession has been obtained as mentioned in paragraph 5.

N.B.—Licenses to play music in the streets and thoroughfares will only be granted for the 5th, 6th, 7th, 8th, 9th and 10th days of the Mohurram, and for no other days.

8th.—No persons may go in procession with Táboots on the last night of the Mohurram before 12 o'clock, or continue in procession after 3 o'clock on the following morning, or on the last day before 1 o'clock P.M., on which day the ceremony must be concluded by sunset.

9th.—Two or more Táboots may not proceed abreast on the public road, and when two Táboots meet, each Táboot must keep to the left to make way for the other. On meeting carriages and horsemen, persons accompanying the Táboots, must cease playing music, the Táboots keeping to their left side of the road.

10th.—No procession of the Zool-Junnah or horse through the public streets or roads will be permitted.

11th.—No person may carry a sword, dirk, bludgeon, or other offensive weapon.

12th.—Any persons violating the above rules or behaving in a disorderly manner, or making a disturbance of any kind, will be immediately taken into custody and dealt with according to law.

Police Commissioner's Office,
Bombay, 6th June 1895.

(Signed) R. H. VINCENT,
Commissioner of Police.

Approved and confirmed.

By order of His Excellency the Right
Honourable the Governor in Council,
G. W. VIDAL,
Acting Chief Secretary to Government.

Bombay Castle, 18th June 1895.

اشتہار

احکام برائے آوردن تابوت ہا وغیرہ و امنیت خلق اللہ در ایام عاشورا موافق فقرہ ہفتاد و ہفتم اکت سیزدہم سنہ ۱۸۵۶ عیسویہ کہ کمشنر صاحب پولیس بموجب ذیل معین و مقرر نموده اند و آن ہا را سرکار جلالت مدار نواب مستطاب معلی القاب گورنر صاحب بہادر در اجلاس کونسل منظور فرمودند:—

اول—آنکہ ہیچ کس در این ماہ محرم بغیر حصول پروانہ از کمشنر صاحب پولیس بنائے تابوت پنچہ یا پنچہ دولا ننگدار و ہم در راہ ہا نگراند

دویم—آنکہ ہیچ کس کد امین جمعیت یا گردش کہ متعلق بتابوت پنچہ یا پنچہ دولا ئی او باشد بغیر حصول پروانہ جمع شود یا جمع شدہ برون دران شامل نشود

سیوم—آنکہ پروانجات برائے گردانیدن تابوت پنچہ یا پنچہ دولا فقط بمسلمانان داندہ خواہند شد و ہمہ کسانیکہ آن پروانجات داندہ

شوند لازم است کہ بر طلب ہر ماجستریت یا عملدار پولیس آنہا را بنمایند

چہارم—آنکہ ہر کس چہنیں پروانہ گرفتہ است فہامن حرکات آن کسانے است کہ در حین جمعیت یا گردش متعلق بتابوت پنچہ و پنچہ دولا ئی از ہستند و انتظام خوش رفتارے چہنیں اشخاص داشتن بر او لازم است و ہم چہنیں باید دانست کہ فقرہ مذکورہ یکی از شروط پروانہ است و اگر احیاناً از یکی اشخاص مزبورہ فسادے یا حرکت خلاف قاعدہ در حین جمعیت یا گردش (تابوت) سر بزند کہ شہر صاحب پولیس اگر مصلحت بداند اختیار دارد کہ زبانی حکم دادہ باین طور کہ پروانہ مذکورہ شما واپس گرفتہ شدہ است و فوراً پروانہ مذکورہ را واپس بگیرد و تمام آن جماعت کہ چہنیں جمعیت کردہ باشند یا جمعیت کردہ گردش بکنند لازم است کہ فوراً متفرق بشوند و باز دو بارہ جمعیت نکنند یا اینکہ تابوتے و پنچہ یا پنچہ دولا ئی خود شان را بگردانند پنجم—آنکہ بدون پروانہ کمشنر صاحب پولیس در کد امین شوارح یا گذرگاہ بمبئی بر ہیچ یک شوارح یا گذرگاہ ساز و سرود نہ نوازند و حامل پروانہ را لازم است کہ موافق شروط و حدون پروانہ عمل بکنند

ششم—بر نسبت تابوت پنچہ یا پنچہ دولا کد امین یک جمعیت یا سواری را بشب بعد از ساعت دو در کد امین یک شوارح یا گذرگاہ جمع شدہ اجازت رفتن دادہ نخواہد شد

ہفتم—آنکہ بر کد امین راہ یا گذرگاہ کد امین جماعت با ساز و سرود نواختہ نروند و موافق آنچیکہ در فقرہ پنجم بیان شدہ است ہیچ کس بدون پروانہ ہمراہ جماعت مذکورہ سرود نواختہ نروند یا در آن شامل نشود

اطلاع—در روز پنجم و ششم و ہفتم و ہشتم و نہم و دہم محرم پروانجات برائے نواختن ساز و سرود در شوارح و گذرگاہ دادہ خواہند شد و برائے روزہائے دیگر دادہ نخواہند شد

ہشتم—آنکہ ہیچ کس بر شب دہم ماہ محرم قبل از ساعت دوازده یا بعد از ساعت سہ ۳ یا بروز عاشورا قبل از ساعت یک ہمراہ تابوت ہا نگرند و تا فروب آفتاب از جمع شرائط آن باید فارغ بشوند

نہم—انکہ دو یا زیادہ تابوت بشارع عام نزدیک و بر پہلوئے تابوت دیگر نروند و بر مغالبت شدن دو تابوت باید کہ ہریک بدست چپ شدہ بروند و دیگر را راہ بندہ و در وقت باہم مقابل شدن گاڑی و سوارہ مردمان ہمراہی تابوت را باید کہ سازو سروند را موقوف نمودہ تابوتہائے خود را بدست چپ شارع خود شان بگنرند

دہم—انکہ گردانیدن ذوالجناح در شارع عام یا راہ ہائے وسیع نحوہند گذاشت

یازدہم—انکہ ہجے کس شمشیر یا خنجر یا چوب و یا از ہر قسم اسلحہ کاری را ہمراہ خود گرفتہ نگردند

دوازدهم—انکہ کسانیکہ خلاف آئین مرقومہ الصدر رفتار نمایند یا کدہام یک بد رفتاری کنند یا کاری بکنند کہ متضمن فتنہ و فساد باشد آنہاز فوراً گرفتار نمودہ بموجب قانون معمول خواہند داشت

صحیح - آر - ایچ - ونسنٹ

کمشنر پولیس

بمبئی پولیس کمشنرس آفیس

تاریخ ۶ ماہ جون سنہ ۱۸۹۵

(پسند شد و منظور گردید)

بحکم نواب مستطاب معلی القاب رائیٹ آنربل گورنر صاحب بھادر در اجلاس کونسل

(صحیح) جی - ڈبلیو - وایدل

اکٹنگ چیف سکرٹری سرکار

مقام جزیرہ بمبئی تاریخ ۱۸ ماہ جون سنہ ۱۸۹۵

(True Translation)

M. A. BAIG,

Oriental Translator to Government.

اعلان

رائیٹ آنربل جناب نواب گورنر صاحب بھادر در اجلاس کونسل کی منظوری سے پولیس کمشنر صاحب نے ۱۸۵۶ عیسوی کے ۱۳ اکت کے ۷۷ دفعہ کے موافق ہاشورہ محرم میں تابوت وغیرہ نکالنے اور خلابق کے امن کے بند و بست کے لئے ذیل کے احکام صادر فرمائے ہیں—

(۱) ایک محرم میں پولیس کمشنر صاحب سے پروانہ لینے کے بغیر کوئی شخص تابوت پنچہ یا دولے کا پنچہ نہ بنائے اور نہ پھرائے

(۲) ایسی سواری یا میل میں جو بغیر پروانہ حاصل کئے کسی تابوت-پنچہ یا دولے کے پنچہ کے ساتھ ہو-کوئی شخص شامل نہ ہو

(۳) تابوت-پنچہ یا دولے کا پنچہ پھرانے کے لئے فقط مسلمانوں کو پروانے دئے جائینگے اور جنکو ایسے پروانے ملین اور نہیں ضرور ہی کہ جب کوئی مجسٹریٹ یا پولیس کا عہدہ دار پروانہ طلب کرے تو وہ اسے دکھلا دین

(۴) جس شخص کو ایسا پروانہ ملے گا وہ اپنے تابوت-پنچہ یا دولے کے پنچہ کے ساتھ کے لوگوں کے فتنہ و فساد کا ضامن وار ذمہ دار سمجھا جائیگا اسے ضرور ہوگا کہ ایسے تمام لوگوں کی چال چلن کا بندوبست کرے اس بات کو پروانہ کی شرطوں میں سے ایک شرط سمجھنا چاہئے اگر ان لوگوں میں سے کوئی شخص کسی طرح کا شر و فساد کرے اور پولیس کمشنر صاحب مناسب سمجھیں تو فقط زبانی حکم سے وہ دیا ہوا پروانہ فوراً واپس لیسکتے ہیں ایسے موقع پر سواری یا میل کے ساتھ کے لوگوں کو چاہئے کہ فوراً علیحدہ ہو جائیں اور پھر نہ اکٹھے ہوں اور نہ اپنا تابوت-پنچہ یا دولے کا پنچہ پھرائیں

(۵) پولیس کمشنر صاحب کے پروانے کے بغیر بمبئی کے کسی راستہ یا گذرگاہ میں کسی قسم کا باجر نہ بجایا جائے جسے پروانہ ملا ہی اسے لازم ہے کہ اپنے پروانہ کے آئین اور شرطوں پر عمل کرے

(۶) کسی تابوت-پنچہ یا دولے کے پنچہ کے کسی میل یا سواری کو شب کے دو بجے کے بعد کسی سڑک یا گذرگاہ پر پھرنے کی اجازت نہ ہوگی

(۷) کوئی جماعت یا سواری باجر بجائیکا پروانہ حاصل کرنیکے بغیر راستوں اور گذرگاہوں میں باجر بجائی ہوئی نہ نکلے اور ایسی جماعت یا سواری میں کوئی شخص شامل نہ ہو

वाजल्यानंतर कोणत्याही रस्त्यांत किंवा रहदारीच्या ठिकाणांत जमा होऊन चालण्याची परवानगी दिली जाणार नाही.

७. वरील ९ व्या कलमांत सांगितल्याप्रमाणे बायें वाजविण्याचा परवाना घेतल्याशिवाय कोणत्याही रस्त्यांत किंवा रहदारीच्या ठिकाणांत कोणत्याही मंडळीने बायें वाजवीत जाऊं नये, व अशा मंडळीबरोबर कोणी मनुष्याने जाऊं नये अगर तींत सामील होऊं नये.

सूचना—मोहरमच्या ६ व्या, ६ व्या, ७ व्या, ८ व्या, ९ व्या, व १० व्या दिवसांकरितां मात्र रस्त्यांत व रहदारीच्या ठिकाणांत बायें वाजविण्याचे परवाने दिले जातील; इतर दिवसांकरितां दिले जाणार नाहीत.

८. कत्तलचे रात्रीस नारा वाजण्याचे पूर्वी किंवा फाटोचे तीन वाजल्यानंतर, किंवा शेवटच्या दिवशीं एक वाजण्याचे पूर्वी ताबुतांबरोबर कोणी मनुष्यांनीं मंडळी जमा करून फिरूं नये. शेवटच्या दिवशीं सूयीस्तापूर्वी हें काम सर्व पुरें केले पाहिजे.

९. सार्वजनिक रस्त्यावर कोणतेही दोन किंवा अधिक ताबूत एकमेकांचे बरोबर जाऊं नयेत, आणि दोन ताबूत समोरासमोर आल्यास प्रत्येक ताबुतांत आपली डावी बाजू धरून दुसऱ्यास रस्ता करावा. गाड्या व स्वारीचे घोडे भेटले असतां ताबुतांबरोबर जे लोक असतील त्यांनीं बायें बंद करून आपले ताबूत रस्त्याचे आपले डावे बाजूस नेले पाहिजेत.

१०. बुलजना हलजे घोड्याची स्वारी सार्वजनिक रस्त्यावरून मिरवूं दिली जाणार नाही.

११. कोणीही मनुष्यानें तरवार, खंजीर, सोटा, किंवा दुसरें कांहीं मारक हत्यार आपल्याबरोबर घेऊन फिरूं नये.

१२. जीं कोणी मनुष्ये सदरहू कानू मोडतील किंवा कोणतीही अव्यवस्थितपणाची वर्तणूक करतील किंवा कोणत्याही तऱ्हेचा फसाद करतील त्यांस एकदम कैद केले जाईल, व त्यांची कायद्याप्रमाणे तजवीज करण्यांत येईल.

(सही.) भार. एच्. विहन्सेंट,
पोलीस कमिशनर.

मुक्काम मुंबई, पोलीस कमिशनरची कचेरी,
तारीख ६ माहे जून सन १८९५ इसवी.
पसंत व मंजूर केला.

बमुजि ब्रह्मकूम बंदेगानु आली नवात्र मुस्ततात्र
हजरत राइट आनरबल गव्हर्नर साहेब बहादूर
दर इजलास कौन्सिल,
(सही.) जी. डब्ल्यू. व्हायडल,
आक्टिंग चीफ सेक्रेटरी निसवत सरकार.

मुक्काम जंजिरे मुंबई,
तारीख १८ माहे जून सन १८९५ इसवी.

(True Translation)

M. A. BAIG,
Oriental Translator to Government.

मोहोरनामुं.

मोहोरना दाहाडांमां ताभुते विगेरे भाहार शेरववा डाहाडे छे तेना अंदाभस्त राभवा भाभत तथा लोकांने छुललो छुस्कत न थाय तेवी तजवीज राभवा साइ सने १८५६ ना १३ मा आक्टनी ७७ भी कलमना इशवेप्रमाणे पोलीस कमिशनर साहेबे इरमावेलुं तथा अंदेशान आली नवाभ मुस्तताभ छुस्कत राईट ऑनरेबल गवर्नर साहेब भाहादुर दर इजलास कौन्सिले मंजूर करेलुं ते छुष्ण लभ्याप्रमाणे छे.

१. आभवा मोहोरना दिवसमां छोछपणु भाणुसे पोलीस कमिशनरना परवानो लीधा शिवाय ताभुते अथवा पंज्ण अथवा दुलीना पंज्ण अनाववा नही अथवा भाहार शेरववा नहि.

२. ताभुत, पंज्ण, अथवा दुलीना पंज्ण शेरववा भाटे परवानो आपवामां आवेशो छेय ते शिवाय छोछपणु भाणुसे सदरहु ताभुत, पंज्ण अथवा दुलीना पंज्णना संभ्रमां छोछपणु मंडणी लेगी थाय अथवा लेगी यधने आवेशे तेमां साभिल थयुं नहि.

३. ताभुत, पंज्ण, अथवा दुलीना पंज्ण शेरववा भाटे परवाना इस्कत मुसलमान लोकांने आपवामां आवेशे, तथा ले लोकांने प्रकरना परवाना ले तेमले छोछपणु भाणुस्केट अथवा पोलीसना अमनदार ते लेवाने मांगे अथले तेमांने ते देणाउवा लोछये.

४. सदरहु प्रकारना दरअेक परवानावाणाना ताभुतना अथवा पंज्णना अथवा दुलीना पंज्णना संभ्रथी ले मंडणी अेकडी थशे अथवा अेकडी यधने आलशे ते मंडणीमांना-भाणुसेमे लोकांनी सुषेहतो लंग न थाय अेवी रीते आलवांनी नवाभदारी ते परवानावाणाउपर छे, अने सदरहु सध-भाणुसेानी आल आलणु सारी रळे तेविषे तेले तजवीज राभवा लोछये, अने उपरना मज्जुर परवानानी शरतोमांनी अेक शरत छे अेम समजुं. सदरहु प्रमाणे मंडणी अेकडी थशे अथवा अेकडी यधने आलशे त्यारे तेमांहेना छोछ भाणुस हांगामो अथवा धांधल करशे तो पोलीस कमिशनर साहेबने योग्य लणुथेथी सदरहु प्रकारना परवानो पाछो लीधा छे अेवो भ्हाडे छुकम करीने ते अेकदम पाछो लवानो तेने अधिदार छे तथा ते अेकडी थअेथी मंडणीना अथवा अेकडी यधने आलनारी मंडणीना सर्वे भाणुसेमे तरत वीअरी लयुं लोछये तथा तेमले इरीथी पाछा अेकडा थयुं नहि अथवा ते मंडणीतुं ताभुत अथवा पंज्णे अथवा दुलीनोपंज्णे शेरववा नहि.

५. पोलीस कमिशनर साहेबना परवानावगर मुंयधना रस्तामांना छोछ रस्तामां अथवा राहादारीनां ठेकाणुमांना छोछपणु ठेकाणु वारणु वगाउनुं नहि. परवानावाणांमे पोताना परवानानी सर्व शरतो तथा मोली प्रमाणे आलनुं लोछये.

६. ताभुत, पंज्ण अथवा दुलीना पंज्णने लगतो छोछ मोजो के स्वारी छेय तेमांहेना लोकांने पाछली रातना मे

वाग्वा पछी कोषपणु रस्तामां के राहादारीनां ठेकाणुमां लेगा यधने आलवानी परवानगी आपवामां आवशे नहि.

७. पमी कलममां लम्ब्यामुज्ज्व मंडणीसाथे वाग्नुं वगा-उवानो परवानो लीधाशिवाय कोषपणु रस्तामां अथवा रा-हादारीनां ठेकाणुमां कोषपणु मंडणीमे वान्ं वगाउतां ज्वुं नहि. तथा सदरकु प्रकारनी मंडणीमां कोषपणु माणुसे जेउजुं नहि अथवां सामेज यजुं नहि.

टीप.—मोहोरमनी इकत प मी तथा ६ की तथा ७ भी तथा ८ मी तथा ९ मी तथा १० मी तारीपमाटे रस्तामां तथा राहादारीनां ठेकाणे वान्ं वगाउवा साइ पर-वाना आपवामां आवशे. भीज कोष दिवस माटे आप-वामां आवशे नहि.

८. कतलनी रात्रे आरवाग्यानी अगाठ अथवा पाछ-ली रातना त्रणु वाग्वापछी अथवा छेदले दिवसे अेक वा-ग्यानी अगाठ ताथुतोनी साथे कोषमाणुसोअे अेकडा यधने ज्वुं नहि. अने छेदले दिवसे सुरज अस्त पाभ्यानी अगाठ ताथुतनी क्रिया पुरी इररी जेधअे.

९. सार्धनिक रस्ताठपर अे अथवा वधारे ताथुतो अेकअेकनी साथे ज्वा नहि जेधअे, अने ज्वारे अे ताथुतो सामसामां आवे ल्यारे इरेक ताथुते पेतानी डग्नी आशु पकडने भीजनने रस्तो आपवा. गाडी तथा धोउस्वार मणे तो ताथुतोनी साथे ल्जो ह्ये त्जोअे वाग्नु अंधकरीने रस्तानी पेतानी डग्नी आशुअेथी ताथुतो लधज्वा.

१०. जुलजना अेठले धोडानी स्वारी सार्धनिक रस्ता ठपर इेरववा देवामां आवशे नहि.

११. कोषपणु माणुसे तरवार अथवा अंजर अथवा सोटा अथवा भीज्ं कांभ भारवानां दुथीआर पेतानी साथे राभवां नहि.

१२. जे कोष माणुसो सदरकु कनुनो तोडशे अथवा अण्ववशियतरीते आल यलावशे अथवा कोषपणु तरेहने शीशाद करशे तेअोने तरत डेद करवामां आपशे तथा तेअोनी कायदाप्रमाणे तजवीज करवामां आपशे.

(सडी.) आर. अेथ. विन्सेन्ट,
पोलीस कमिशनर.

मुकाम मुंजध, पोलीस कमिशनरनी इयेरी,
तारीप ६ की माहे ज्युन सने १८९५ धसरी.

पसंद करीने मंगूर कुंठुं,

अमुजु अडुकम अंदेगान आलीनवाय सुरत-
ताय हजरत राधठ आनरअल गवर्नर साहेय
माहादुर हर धनलास डौंसिल,

(सडी.) ज. डपट्यु. वाधडल

आकिंग वीक्ष सेक्रेटरी निसयत सरकार.

मुकाम जंजुरे मुंजध,

तारीप १८ मो माहे ज्युन सने १८९५ धसरी.

(True Translation)

M. A. BAIG,

Oriental Translator to Government.

CIVIL APPOINTMENTS, &c.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 26th June 1895.

No. 4266.—The Honourable Mr. Justice L. H. Bayley, Barrister-at-Law, has resigned the office of Judge of Her Majesty's High Court of Judicature, Bombay, to His Excellency the Governor in Council under Section 4 of 24 and 25 Victoria, Chapter 104, with effect from the 28th June 1895.

By order of His Excellency the Right
Honourable the Governor in Council,

G. W. VIDAL,

Acting Chief Secretary to Government.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 20th June 1895.

No. 3945.—Rao Bahadur Varajlal Parshotamrai, Native Assistant to the Political Agent, Mahi Kantha, has been granted privilege leave for one month and fifteen days with effect from the date on which he may have availed himself of it.

No. 3947.—His Excellency the Governor in Council is pleased to appoint Mr. Kalianrai Damodarrai to act as Native Assistant to the Political Agent, Mahi Kantha, during the absence of Rao Bahadur Varajlal Parshotamrai on privilege leave or pending further orders.

Bombay Castle, 25th June 1895.

No. 4046.—With reference to this Department Notification No. 1858, dated the 18th March 1895, it is notified that Khan Bahadur Dadabhai Hormasji resumed charge of the office of Second Grade Deputy Assistant Political Agent, Kathiawar, on the 6th instant, before office hours.

No. 4048.—The following Notification by the Government of India in the Foreign Department is republished for general information:—

"Simla, the 19th June 1895.

No. 1973-I.—In exercise of the powers conferred by section 6 of the Indian Christian Marriage Act, XV of 1872, as substituted by section 1 of Act II of 1891, the Governor-General in Council is pleased to grant a license to the Reverend Robert Wilson, Missionary of the Irish Presbyterian Church at Gogha, to solemnise marriages within the limits of the Bhavnagar State in Kathiawar.

(Signed) W. J. CUNINGHAM,

Secretary to the Government of India."

No. 4055.—His Excellency the Governor in Council is pleased to appoint Mr. R. A. L. Moore, I. C. S., to act as Agent to His Excellency the Governor at Surat during the absence of Mr. F. S. P. Lely, I. C. S., on privilege leave or pending further orders.

By order of His Excellency the Right

Honourable the Governor in Council,

G. W. VIDAL,

Acting Chief Secretary to Government.

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 20th June 1895.

No. 2550.—Assistant Surgeon Mancherji Jámáspji Mistri, L.M. & S., is appointed to act as Civil Surgeon, Shikárpur, with effect from 28th May 1895, afternoon, during the absence of Surgeon-Captain J. B. Smith on privilege leave.

Bombay Castle, 24th June 1895.

No. 2603.—His Excellency the Governor in Council is pleased—

- (a) to direct that the appointments of Mr. A. Lucas, I. C. S., to be a First Assistant, and of Mr. Mohsin Badrudin Tyabji, I. C. S., to be a Second Assistant, made in Government Notification No. 1775, dated 4th May 1895, should take effect from April 1st, 1895, vice Mr. J. DeC. Atkins, I. C. S., promoted, and
- (b) to make the following promotions vice Mr. J. J. Heaton, I. C. S., promoted:—
 Mr. J. D. S. FitzMaurice, I. C. S., to be a First Assistant, continuing to act as Judge and Sessions Judge, Hyderabad, Sind.
 Mr. Narsingráo Bholánáth Divatia to be a First Assistant.
 Mr. C. W. M. Hudson, I. C. S.,
 Mr. Jehángir Kaikhosro Navroji Kábráji, } to be Second Assistants.

Bombay Castle, 25th June 1895.

No. 2617.—Assistant Surgeon Erachji Sheriarji Bharucha, L.M. & S., has been appointed a Teacher in Anatomy and Physiology, Byramji Jijibhai Medical School, Poona, and Assistant Surgeon, Sassoon General Hospital, Poona, with effect from 12th June 1895, afternoon, vice Assistant Surgeon Ráo Sáheb Bhikaji Amrit Chobbe, G.G.M.C., retired.

No. 2620.—The following General Order by the Government of India, No. 662, dated 21st June 1895, is republished:—

“VOLUNTEER CORPS.

Resignations.

No. 662.—2nd Battalion Bombay Baroda and Central India Railway Volunteer Rifle Corps.—Second Lieutenant W. T. Lyon resigns his Commission.”

Bombay Castle, 26th June 1895.

No. 2633.—Miss A. Walke, L.M. & S., Second Physician, Káma Hospital, Bombay, has been allowed by Her Majesty's Secretary of State for India to return to duty within the period of her leave.

By order of His Excellency the Right Honourable the Governor in Council,

J. DEC. ATKINS,
Secretary to Government.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

Bombay Castle, 24th June 1895.

No. 55.—His Excellency the Governor in Council is pleased to appoint Mr. W. L. S. L. Cameron, Assoc.M.Inst.C.E., Executive Engineer, 2nd Grade, to act as Under Secretary to Government, Public Works Department, during the absence of Mr. Dunn on privilege leave or until further orders.

No. 56.—His Excellency the Governor in Council is pleased to promote Mr. E. O. Mawson, Assistant Engineer, 1st Grade, to Executive Engineer, 3rd Grade, *temporary rank*, with effect from 21st May 1895.

By order of His Excellency the Right Honourable the Governor in Council,

T. D. LITTLE,
Secretary to Government.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

(RAILWAY.)

Bombay Castle, 26th June 1895.

No. 24.—The following Notifications of the Government of India in the Public Works Department are republished for information:—

“No. 233, dated 18th June 1895.—The undermentioned officer of the Subordinate Revenue Establishment of State Railways, lent to the Bombay Baroda and Central India Railway Company, is appointed to the Provincial Service of the Engineer Branch of the Public Works Department as Assistant Engineer, 3rd Grade, Supernumerary, on the State Railway List:

Mr. Andrew Thomas.

No. 235, dated 18th June 1895.—The Governor-General in Council is pleased to order the following promotions to and in the classes of Superintending Engineers, with effect from the dates specified:

Names.	From	To	Nature of Promotion.	With effect from
Selby, Lieutenant-Colonel H. O., R. E.	Superintending Engineer, 3rd Class, <i>temporary rank</i> .	Superintending Engineer, 3rd Class.	<i>Sub pro tem</i> .	14th March 1895.
*	*	*	*	*
*	*	*	*	* ”

By order of His Excellency the Right Honourable the Governor in Council,

H. O. SELBY,
Secretary to Government.

Miscellaneous Notifications, Appointments, &c.

BY HER MAJESTY'S HIGH COURT OF
JUDICATURE.

APPELLATE SIDE.

The Honourable the Chief Justice and Judges of Her Majesty's High Court of Judicature at Bombay have been pleased to admit Messrs. Narayan Ganesh Patwardhan and Krishnalal Keshevlal Trivedi as Vakils of the High Court.

Bombay, 17th June 1895.

The Honourable the Chief Justice and Judges of Her Majesty's High Court of Judicature at Bombay have been pleased to issue to Mr. Damodar Govind Joshi a Sanad authorizing him to practise as a Pleader in the Courts of the Násik District.

The Honourable the Chief Justice and Judges of Her Majesty's High Court of Judicature at Bombay have been pleased to issue to Mr. Keshev Baburao Karandikar a Sanad authorizing him to practise as a Pleader in the Courts of the Belgaum District.

The Honourable the Chief Justice and Judges of Her Majesty's High Court of Judicature at Bombay have been pleased to issue to Messrs. Mukundray Ghelabhai Mehta and Koyaji Nosherwanji Koyaji Sanads authorizing them to practise as Pleaders in the Courts of the Surat District.

The Honourable the Chief Justice and Judges of Her Majesty's High Court of Judicature at Bombay have been pleased to issue to Mr. Dattatraya Shivram Shidore a Sanad authorizing him to practise as a Pleader in the Courts of the Belgaum District in lieu of the one for the Sátára District.

The Honourable the Chief Justice and Judges of Her Majesty's High Court of Judicature at Bombay have been pleased to issue to Messrs. Trimbak Sadashiv Manskar, Gangadhar Vithal Kanade and Vinayak Shripat Gosavi Sanads authorizing them to practise as Pleaders in the Courts of the Sátára, Sholápur-Bijápur and Násik Districts respectively.

The Honourable the Chief Justice and Judges of Her Majesty's High Court of Judicature at Bombay have been pleased to issue to Messrs. Vishnu Pandurang Achwal, Sitaram Vinayak Pradhan, Vinayak Damodar Joglekar, Khanderao Balkrishna Tipnis, and Gopal Vishnu Datar Sanads authorizing them to practise as Pleaders in the Courts of the Thána District.

The Honourable the Chief Justice and Judges of Her Majesty's High Court of Judicature at Bombay have been pleased to issue to Messrs. Anant Sadashiv Karmarkar, Krishnaji Purshotam Dikshit, Krishnaji Amrit Bagaitkar, Narhar Krishna Patwardhan, Chintaman Ganesh Bhide, Krishnaji Bahirav Dhadphale and Shridhar Mahadev Bodas Sanads authorizing them to practise as Pleaders in the Courts of the Poona District.

Bombay, 18th June 1895.

VAMAN M. BODAS,
Acting Deputy Registrar.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 21st June 1895.

No. 4145.—Mr. Sheshgir Tirko has been appointed under Section 40 of Act XIV of 1869 (The Bombay Civil Courts Act) to be Clerk of the Second Class Subordinate Judge's Court at Hubli in the Dhárwár District with effect from the 10th instant.

Bombay Castle, 22nd June 1895.

No. 4197.—The leave for five months granted to Mr. Chuharmal Kundanmal, District Government Pleader and Public Prosecutor, Hyderabad, by Government Notifications No. 8657, dated the 28th December 1894, and No. 2434, dated the 16th April 1895, is further extended up to 31st October 1895.

2. Mr. Jechandrai Mongshing is appointed, vice Mr. Kundanmal Udhavdas or pending further orders, to act as Assistant Public Prosecutor for the district of Hyderabad for such cases as may be made over to him by the Public Prosecutor of that district.

Bombay Castle, 25th June 1895.

No. 4234.—Mr. Narayan Hari Gokhale has been appointed under Section 40 of Act XIV of 1869 (The Bombay Civil Courts Act) to act as Clerk of the Second Class Subordinate Judge's Court at Mahád in the Thána District, with effect from the 10th instant, during the absence of Mr. Ganesh Raghunath Ketkar on leave or pending further orders.

*By order of His Excellency the Right
Honourable the Governor in Council,*

G. W. VIDAL,

Acting Chief Secretary to Government.

BY THE COMMISSIONERS.

NORTHERN DIVISION.

No. 814.—Mr. R. M. Phillips delivered over and Mr. H. M. Gibbs received charge of the office of the District Superintendent of Police, Kaira, on the 14th instant, in the forenoon.

Camp Bándra, 19th June 1895.

No. 2352.—Mr. H. O. Quin, I. C. S., delivered over and Mr. M. C. Gibb, I. C. S., received charge of the office of the Collector and District Magistrate, Ahmedabad, on the 17th instant, in the forenoon.

Camp Bándra, 21st June 1895.

No. 829.—Mr. R. MacTier delivered over and Mr. R. M. Phillips received charge of the office of the Assistant Superintendent of Police, Ahmedabad, on the 15th instant, in the forenoon.

Camp Bándra, 22nd June 1895.

G. B. REID,
Commissioner, N. D.

CENTRAL DIVISION.

No. P-1051.—Captain P. H. Saulez delivered over and Lieutenant-Colonel E. D. Newnham-Smith received charge of the office of the Cantonment Magistrate, Poona and Kirkee, on the 12th instant, in the forenoon.

J. K. SPENCE,
Commissioner, C. D.

Camp Panchgani, 19th June 1895.

SOUTHERN DIVISION.

No. 2180.—The leave on medical certificate for three months granted in this office Notification No. 825, dated the 16th March last, to Ráo Sáheb Ramchandra Hanmant Beur, Mámlatdár of Kalghatgi in the Dhárwár District, is extended by twenty days.

Belgaum, 18th June 1895.

No. 2240.—Messrs. R. A. Lamb, I. C. S., and H. O. W. G. Brooke, I. C. S., respectively delivered over and received charge of the office of the Collector of Kolába on the 13th instant, in the afternoon.

No. 2241.—Ráo Bahádúr Raghavendra Pandurang Bengeri and Ráo Bahádúr Narayan Ganesh Deshpande respectively delivered over and received charge of the office of the Huzúr Deputy Collector, Kánara, on the 12th instant, in the afternoon.

Belgaum, 23rd June 1895.

No. 2260.—The arrangements continued by this office Notification No. 1858, dated the 28th ultimo, published at page 639 of the *Bombay Government Gazette*, Part I of 1895, are substantive *pro tem.* arrangements with effect from the 23rd ultimo.

Belgaum, 24th June 1895.

J. F. FLEET,
Commissioner, in charge S. D.

BY THE SANITARY COMMISSIONER.

No. 202.—Virumal Umardinomal, probationary Third Grade Local Fund Vaccinator, Karáchi Zilla, is appointed Municipal Vaccinator, Táta Town, Karáchi Zilla, on probation, with effect from 3rd June 1895, vice Jeshemmal Chandiram, Municipal Vaccinator, Táta Town, Karáchi Zilla, transferred.

No. 203.—Mahomed Jaffar Abdullah, Candidate Vaccinator, Karáchi Zilla, is appointed Third Grade Local Fund Vaccinator, Kohistán Táluka, Karáchi Zilla, on probation for six months, with effect from 1st June 1895, vice Virumal Umardinomal, Third Grade Local Fund Vaccinator, Karáchi Zilla, transferred.

No. 204.—Khemchand Senmal, probationary Candidate Vaccinator, Hyderabad Zilla, is appointed probationary Candidate Vaccinator, Karáchi Zilla, with effect from 1st June 1895, vice Mahomed Jaffar Abdullah, Candidate Vaccinator, Karáchi Zilla, promoted.

No. 205.—Mohandas Dhanumal, Third Grade Local Fund Vaccinator, Karáchi Zilla, is promoted to Second Grade with effect from 1st May 1895.

No. 206.—Allah Bax Imambax, probationary Second Grade Local Fund Vaccinator, Upper Sind Frontier District, is permitted to revert to Third Grade, with effect from 1st May 1895, vice Mohandas Dhanumal, Third Grade Local Fund Vaccinator, Karáchi Zilla, promoted.

No. 207.—In Notification No. 106 of 1st May 1895 for "17th April" read "16th April."

No. 208.—Hassomal Thackurdas, probationary Second Grade Local Fund Vaccinator, Karáchi Zilla, is permitted to revert to Third Grade with effect from 1st May 1895.

No. 209.—Jethsing Wadhansing, probationary Third Grade Local Fund Vaccinator, Hyderabad Zilla, is permitted to revert to Candidate Vaccinator, Upper Sind Frontier District, with effect from 20th May 1895.

No. 210.—Lalchand Vassanmal, Third Grade Local Fund Vaccinator, Hyderabad Zilla, is appointed Second Grade Local Fund Vaccinator, Hyderabad Zilla, with effect from 1st May 1895, vice Hassomal Thackurdas, probationary Second Grade Local Fund Vaccinator, Karáchi Zilla, reverted.

No. 211.—Senmal Vishindas, Candidate Vaccinator, Hyderabad Zilla, is appointed Third Grade Local Fund Vaccinator, Karáchi Zilla, with effect from 20th May 1895, vice Jethsing Wadhansing, probationary Third Grade Local Fund Vaccinator, Hyderabad Zilla, reverted.

No. 212.—Candidate Khemchand Senmal is appointed Candidate Vaccinator, Hyderabad Zilla, with effect from 20th May 1895, vice Senmal Vishindas, Candidate Vaccinator, Hyderabad Zilla, promoted.

No. 213.—Metharam Kotumal, Second Grade Local Fund Vaccinator, Shikárpur Zilla, was granted privilege leave from 24th May to 7th June 1895 inclusive, and Candidate Nawalsing Motimal was appointed to act for him.

No. 214.—Ramchandra Babaji, Second Grade Local Fund Vaccinator, Párner Táluka, Ahmednagar Zilla, is granted privilege leave from 20th May to 4th July 1895 inclusive, and Candidate Shankar Appaji is appointed to act for him.

No. 215.—Vaman Wassudeo, Second Grade Local Fund Vaccinator, Jávlí Táluka, Sátára Zilla, N. D., is granted privilege leave from 24th May to 23rd July 1895 inclusive, and Govind Venktesh, Candidate Vaccinator, Sátára Zilla, N. D., is appointed to act for him.

No. 216.—Candidate Krishnaji Babli is appointed substantive *pro tem.* Third Grade Local Fund Vaccinator, Haliyál Táluka, Kánara Zilla, with effect from 24th March 1895, vice Thomas Gonsalves, Third Grade Local Fund Vaccinator, Yellápur Táluka, Kánara Zilla, promoted.

No. 217.—Narayan Bhagwant, Second Grade Local Fund Vaccinator, Sírsi Táluka, Kánara Zilla, is confirmed in his appointment with effect from 21st October 1893.

No. 218.—J. M. DeSouza, Third Grade Local Fund Vaccinator, Siddápur Táluka, Kánara Zilla, is granted sick leave with effect from 14th May to 13th November 1895 inclusive, and Candidate A. P. Gonsalves is appointed to act for him.

No. 219.—Bhasker Bapuji, Second Grade Local Fund Vaccinator, Khánápur Táluka, Sátára Zilla, S. D., is granted privilege leave from 1st to 30th June 1895 inclusive, and Shankar Mahadeo, Candidate Vaccinator, Sátára Zilla, S. D., is appointed to act for him.

No. 220.—The privilege leave granted to Pandurang Krishnaji, Second Grade Local Fund Vaccinator, Vávla Táluka, Sátára Zilla, in Notification No. 158 of 12th June 1895, is extended to 2nd July 1895 inclusive.

No. 221.—Krishnaji Narsinh, Third Grade Local Fund Vaccinator, Gokák Táluka, Belgaum Zilla, was granted leave without pay from 10th April to 15th May 1895 inclusive, and Candidate Kesheo Ganesh was appointed to act for him.

No. 222.—The probationary appointments of Rango Gurnath, Second Grade Local Fund Vaccinator, Bijápur Zilla, and Kashinath Hari, Third Grade Local Fund Vaccinator, Bádámi Táluka, Bijápur Zilla, made in Notifications Nos. 229 and 231 of 25th July 1894, are hereby confirmed.

No. 223.—Maniklal Mathurdas, Second Grade Local Fund Vaccinator, Anklesvar Táluka, Broach Zilla, was granted privilege leave from 16th May to 15th June 1895 inclusive, and Nur Mahomed Amirbhaj, Candidate Vaccinator, Broach Zilla, was appointed to act for him.

No. 224.—The following probationary appointments made in Notifications Nos. 294, 298 and 299 of 2nd October 1894, and referred to in Notification No. 317 of 16th October 1894, are hereby confirmed:—

- (a) Bando Ramchandra, Second Grade Local Fund Vaccinator, Parasgad Táluka, Belgaum Zilla, with effect from 6th July 1894.
- (b) Krishnaji Bhicaji, Second Grade Local Fund Vaccinator, Bádámi Táluka, Bijápur Zilla, with effect from 20th June 1894.
- (c) Venktesh Tatyaji, Municipal Vaccinator, Bágalkot Town, Bijápur Zilla, with effect from 21st June 1894.

No. 225.—Rawji Sadashiv, Second Grade Local Fund Vaccinator, Chálisgaon Táluka, Khándesh Zilla, was granted privilege leave from 16th May to 15th June 1895 inclusive, and Candidate Shankar Balaji was appointed to act for him.

No. 226.—Candidate Pralhad Raghunath was appointed substantive *pro tem*. Candidate Vaccinator, Thána Zilla, N. D., with effect from 4th March to 30th April 1895 inclusive, vice Sheoram Narayan, Candidate Vaccinator, Thána Zilla, N. D., suspended.

No. 227.—Candidate Sheoram Narayan is appointed Candidate Vaccinator, Thána Zilla, N. D., with effect from 1st June 1895.

C. W. MACRURY, Brig.-Surg.-Lieut.-Col.,
Sanitary Commissioner.

Bombay, 25th June 1895.

BY THE CONSERVATORS OF FORESTS.

CENTRAL CIRCLE.

No. 1832.—Messrs. Abdul Rasul Khajbax, acting Extra Assistant Conservator of Forests, and V. G. Tumne, Extra Assistant Conservator of Forests, respectively delivered over and received charge of the West Khándesh Forest Sub-Division on the 14th June 1895, before office hours.

A. T. SHUTTLEWORTH,
Conservator of Forests, C. C.

Poona, 19th June 1895.

NOTICE.

ORDER TO THE PUBLIC.

Whereas in former years, on the occasion of festival processions in the streets of the town of Belgaum, disturbances of the public peace have occurred in consequence of assumption by certain of the processionists of masks or disguises offensive to the feelings of persons of other castes; I issue the following orders (under Section 42 of the District Police Act IV of 1890) in view to prevent any such disturbance taking place at the approaching festival of the Moharam:—

- (1) * On the occasion of the procession to be held on various days on or about the 29th June to 4th July 1895, both days inclusive, in connection with the Moharam festival, no mummer or person disguised in any way will be permitted to take part in or accompany any such procession, unless he shall have obtained a written pass from the District Superintendent of Police granting him permission so to do.

* In the public streets of the town and cantonment of Belgaum.

- (2) Again, on the aforesaid dates no such mummer or disguised person shall, without special permission from the District Superintendent of Police, perambulate or appear in the aforesaid streets, unless he takes part in or accompanies a procession, directions for the conduct of which have been issued by the District Superintendent of Police, except indeed he be on his way to or from any such procession.

- (3) Further, no one shall, without permission from the Superintendent of Police, take part in or accompany such procession who is armed with a stick or stone or anything whatever that may be used as a weapon of offence.

H. WOODWARD,

District Magistrate, Belgaum District.

Belgaum District, 17th June 1895.